

100 Years OF FINE COLLECTION OF WORLD CHILDREN'S LITERATURE

世界儿童文学 100 年精品典藏

◎总主编 / 邢 涛 ◎主 编 / 龚 勋

Collection
精品典藏

来！骑上文学的大鹏鸟，穿越幻想的天空。听！从心灵流淌的文字，正欢唱梦想之歌。从 20 世纪初叶至今的 100 年间，世界文学领域内涌现出无数优秀文学作家和作品，编者对其进行大规模的梳理与总结，挑选出百余篇名家名作和极具特色的精品之作，精心编译，入选的每一篇作品都兼具社会价值和艺术价值，既具有历久弥新之力，又具有穿越时空的精神生命力，深受世界各国少年儿童读者的欢迎，经典的作品总是流传久远，常读常新，这是真正值得永久珍藏的精品。

心海中永远的晴空



浙江教育出版社



世界儿童文学100年精品典藏
100 YEARS OF FINE COLLECTION OF WORLD CHILDREN'S LITERATURE

心海中永远的晴空

◎总主编/邢涛 ◎主 编/龚 勋

创世卓越 荣誉出品
Trust Joy Trust Quality

图书在版编目 (CIP) 数据

心海中永远的晴空/邢涛总主编. —杭州: 浙江教育出版社, 2011.1

(世界儿童文学100年精品典藏)

ISBN 978-7-5338-8887-9

I. ①心… II. ①邢… III. ①儿童文学—作品综合集—世界 IV. ①I18

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第009489号



世界儿童文学100年精品典藏

100 YEARS OF THE WORLD CHILDREN'S LITERATURE COLLECTION FINE

心海中永远的晴空

总主编 邢涛
主编 龚勋
项目策划 李萍
文字统筹 谢露静
编撰 池旭
设计总监 韩欣宇
封面设计 乔姝昱
封面绘制 神马卡通
版式设计 韩欣宇
插图绘制 邱明芳
美术编辑 安蓉 葛明芬
责任编辑 高蕾
责任校对 黄英妮
责任印务 温劲风

出版发行 浙江教育出版社
地址 杭州市天目山路40号
邮编 310013
网址 www.zjeph.com
联系电话 0571-85170300-80928
印刷 北京市世纪雨田印刷有限公司
开本 787×1092 1/16
印张 12
字数 240 000
版次 2011年1月第1版
印次 2011年1月第1次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5338-8887-9
定价 19.80元

本书中参考使用的部分文字, 由于权源不详, 无法与著作权人一一取得联系, 未能及时支付稿酬, 在此表示由衷的歉意。请著作权人见到此声明后尽快与本书编者联系并领取稿酬。

联系电话: (010) 52780202

序



17世纪中叶，法国作家贝洛以《鹅妈妈的故事》宣告了儿童文学作为一种精神生命的独特存在；19世纪，丹麦文学大师安徒生以其灿烂耀眼的天才之作开启了儿童文学创作和阅读的新时代。从20世纪初叶至今的一百余年间，世界儿童文学迅速发展，创作空前繁荣，获得真正的成熟，得以成为当代文学领域中一个独立而完整的存在，甚而被当做“一个国家的文学是否达到现代水准的根本标志之一”。

在这百余年里，世界各国涌现出一大批优秀的、专业的儿童文学作家、画家和翻译家，他们创作和翻译了许多影响广泛而深远的儿童文学作品。编者对这些作品进行了大规模的系统梳理，精挑细选出百余篇极具想象力、创造力、影响力的名篇佳作，悉心编译，

以飨读者。入选的每一篇作品都充满了优美的、诗意的、动人心魄的艺术魅力，其中所蕴藏的情感的力量、美德的力量、智慧的力量、审美的力量、语言的力量，将充分滋养孩子的精神生命，令其蓬勃生长。

儿童文学不仅是儿童精神成长不可或缺的食粮，在当前的小学语文教育中更起着不可估量的重要作用。据统计，现行六年制小学语文教材的入选篇目中，80%以上属于儿童文学。这表明，在小学语文教学中，儿童文学的阅读已然渗透在课内与课外。它既是小学语文教材的主体，又是美德教育的生动教材；既是科普百科知识的有益补充，又是训练语言、思维、写作以及情商开发的重要手段。

儿童文学是爱的文学，引导儿童理解爱、学会爱、拥有爱；儿童文学是真的文学，教导儿童崇尚诚实、坚持真理、追求真实；儿童文学是美的文学，铺陈一切美好与温馨在儿童眼前，培养他们的艺术审美和丰富情感；儿童文学是快乐的文学，为孩子的人生涂抹上鲜亮的底色，带给孩子健康积极的人生基调和幸福快乐的童年生活。阅读文学，点亮童心！



《世界儿童文学100年精品典藏》编委会



目录



CONTENTS

- 001 狐狸和沉油瓶 · · · · · (苏联) 阿·托尔斯泰
- 004 埃米尔怎么把头卡在汤罐里 · · · · · (瑞典) 阿斯特丽德·林格伦
- 010 卡尔松装病 · · · · · (瑞典) 阿斯特丽德·林格伦
- 019 花和末班电车 · · · · · (日本) 阿万纪美子
- 025 北极探险 · · · · · (英国) 艾伦·亚历山大·米尔恩
- 040 流浪汉与小男孩(节选) · · · · · (阿根廷) 巴尔莱塔
- 047 月光宝剑 · · · · · (法国) 贝阿丽特·白克
- 048 白头翁的梦 · · · · · (日本) 滨田广介



- 050 远方的彩虹 ····· (日本) 滨田广介
- 052 奇怪的一天 ····· (日本) 大石真
- 055 伊慕琴的鹿角 ····· (美国) 戴维·斯摩尔
- 059 读吧,小牧童 ····· (保加利亚) 伐佐夫
- 061 小叶夫塞的奇遇 ····· (苏联) 高尔基
- 069 小麻雀 ····· (苏联) 高尔基
- 73 小水珠和花儿的故事 ····· (南斯拉夫) 格·奥璐依奇
- 080 虚荣的紫罗兰 ····· (黎巴嫩) 纪伯伦
- 081 花之歌(节选) ····· (黎巴嫩) 纪伯伦
- 085 一个逗号的过错 ····· (意大利) 姜尼·罗大里
- 085 猎熊的孩子 ····· (美国) 杰克·伦敦
- 096 六便士 ····· (英国) 凯瑟琳·曼斯菲尔徳
- 103 气泡眼先生 ····· (法国) 勒内·戈西尼
- 109 足球赛 ····· (法国) 勒内·戈西尼
- 114 严厉的惩罚 ····· (俄国) 列夫·托尔斯泰
- 115 兄弟俩 ····· (俄国) 列夫·托尔斯泰



- 116 温柔虫 猛击龙 ······ (德国) 米切尔·恩德
- 117 白鸟之国 ······ (日本) 秋田雨雀
- 117 明天是猪日 ······ (日本) 矢玉四郎
- 156 秃尾巴 ······ (保加利亚) 斯塔内夫
- 151 理发师的发现 ······ (挪威) 托尔边·埃格纳
- 157 魔术师智慧眼 ······ (德国) 乌尔苏娜·韦尔芙尔
- 157 三个小小故事 ······ (德国) 乌尔苏娜·韦尔芙尔
- 157 老驴女士 ······ (德国) 西格丽德·霍克
- 161 竹笛少年 ······ (德国) 西格丽德·霍克
- 166 龙女与红烛 ······ (日本) 小川未明
- 167 远方传来的雷声 ······ (日本) 小川未明
- 173 三只小狼和大坏猪 (节选) ······ (希腊) 尤金·崔维查
- 177 伯伯的伞 ······ (日本) 佐野洋子





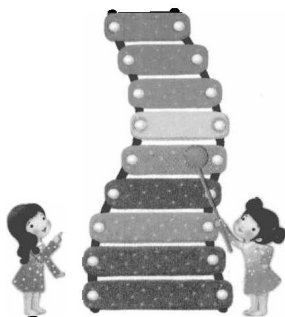
名家名作 | 阿·托尔斯泰 (1883~1945)

苏联著名作家，列宁勋章获得者。阿·托尔斯泰一生写了很多儿童小说、科幻小说、童话、儿童剧、儿童电影剧本，还专门为孩子们编写了一本《俄罗斯民间故事》，其代表作有《金钥匙》《农夫和熊》等。这篇《狐狸和沉油瓶》选自《俄罗斯民间故事》。



狐狸和沉油瓶

(苏联) 阿·托尔斯泰



狐狸偷到了半罐油，可是，油罐的罐口很深，他喝不到这种美味的东西。“我试试能不能把头伸进罐里吧！”狐狸想。最后，他勉强将脑袋塞进油罐，美滋滋地喝到了油。

这时，屋子的主人回来了。狐狸想把脑袋从油罐里拔出来，可是油罐却死死地套在他的头上。狐狸只好套着油罐仓皇逃命。他跑啊跑，一直逃到河边。狐狸对油罐说：“老兄，放开我吧！”可是，油罐依然套在他的头上。狐狸只好威胁道：“我这就把你放进冰窟窿里冻起来，然后将你砸个粉碎。”说着，他把脑袋连同油罐一起放进了冰窟窿里。没想到，油罐又大又重，很快就沉到河底，狐狸套着油罐，被淹死了。

名家名作 | Astrid Lindgr n | 阿斯特丽德·林格伦 (1907~2001)

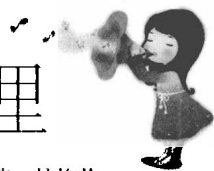
瑞典著名儿童文学作家，出生于斯莫兰省的一个农民家庭。她一生共为儿童写了八十七部文学作品，获奖无数，1958年获国际安徒生奖。代表作品有《长袜子皮皮》《小飞人卡尔松》《米欧，我的米欧》《狮心兄弟》《绿林女儿》《淘气包埃米尔》等。

本篇文章选自她的代表作《淘气包埃米尔》。



埃米尔怎么把头卡在汤罐里

(瑞典)阿斯特丽德·林格伦



这一天，卡特侯尔特庄园晚饭吃肉汤。丽娜把肉汤全都盛在一个花瓷罐子里。全家人都围着桌子喝汤，埃米尔特别喜欢喝汤，总是发出很大的声响。

“你一定要喝得这么响吗？”妈妈问道。

“不喝得响一点儿人家怎么知道我是在喝汤呢？”埃米尔回答说。

大家都在抢着喝，肚子都撑得圆圆的，罐子也空了。只有罐子底儿还剩下一点儿汤，就这么一小点儿，埃米尔也要抢着喝。要想喝到这点汤儿的唯一办法就是把头伸进罐子里，用舌头去舔，埃米尔真就



这么做了。从外面可以清楚地听到他喝汤的声响。可当他要把头抽出来时，你说怪不怪，罐子竟拔不下来了，埃米尔的头卡在了汤罐里。

这下，埃米尔害怕了。汤罐子像钢盔一样扣在他的头上，眼睛、耳朵都被装在了里面。埃米尔抓着罐沿儿一边挣扎一边叫。丽娜也害怕起来。“我们漂亮的花瓷罐子！现在我们用什么去盛汤啊？”她叫道。

丽娜不是特别懂事，她只是知道埃米尔的头在罐子里，不能再盛汤了。但是，埃米尔的妈妈想得更多的是埃米尔。

“亲爱的心肝宝贝呀，我们怎么才能把你的头弄出来呀？我去拿烧火钩子把罐子敲碎算了！”

“你疯了吗？”埃米尔的爸爸说，“这可是花四克朗买的！”

“让我来试试。”阿尔佛莱德说。他是一个身体强壮、非常能干的长工。他抓住罐子两边的把手，用力向上一提，但是这有什么用呢？埃米尔也被带起来了，因为他被严严实实地卡住了。他吊在半空中，两腿乱蹬，挣扎着要下来。

“放开……把我放下来……放开，我说了放开！”他喊道。这样，阿尔佛莱德只好放下了他。

这时，人人都难过起来。他们绞尽脑汁想办法，可谁也没有办法能把埃米尔从罐子里弄出来。

“看，埃米尔哭呢！”小伊达一边说，一边用手指着从汤罐子底下流出来的几大滴眼泪，它正顺着埃米尔的腮帮子往下流呢。

“我根本没哭！”埃米尔说，“那是肉汤。”

● Eternal clear sky in heart
心海中永远的晴空





他还是像平时那样嘴硬。但是头被卡在汤罐里确实不是什么特别有趣的事。要是永远拔不出来，可怜的埃米尔要再想戴帽子可怎么办呢？

埃米尔的妈妈最疼爱她的小儿子，她又想去拿烧火钩子敲破罐子，但是埃米尔的爸爸说什么也不肯：“你休想！那罐子值四个克朗呢！最好我们去马里安奈龙德镇找大夫，他也许能把它拿掉，最多也就要三个克朗的诊费。这样我们还可以赚一个克朗。”

埃米尔的妈妈觉得这是个不错的主意，因为并不是每天都能赚一克朗的。你想想看，在埃米尔外出看医生的时候，用这一克朗能买不少好东西，例如，给待在家里的小伊达买点什么不是挺好的吗？

这时，卡特侯尔特庄园的人忙了起来。埃米尔必须先洗一洗，穿上最好的衣服。梳头是不可能了，也没办法洗耳朵了，但他妈妈还是尝试着把食指从汤罐沿儿底下伸进去，给他抠抠耳朵，结果糟透了，她的手指头也被卡在里头了。

“咳咳，这下可坏了。”小伊达说。

爸爸可真生气了，尽管平时他的脾气很好。这时，埃米尔的妈妈狠命一拽，手指头终于被拔出来了。

“你的耳朵不用洗了，埃米尔。”她一边说一边吹自己的食指。这时，从罐子沿儿底下露出了一个满意的微笑，埃米尔说：“这是汤罐子给我的第一个好处。”

阿尔佛莱德把马车拉到台阶前面。埃米尔走出家门，上了车。

他挺有派头，穿着那套带条纹的礼服，黑色带扣皮鞋，看上去挺合适的。他头上戴着的汤罐子，样子虽然挺怪异，但因为罐子上面有花，也挺漂亮的，跟某种新的时尚遮阳帽差不多。美中不足的是它太大了，罐子垂下来，把埃米尔的眼睛都给盖住了。就这样，他们上路去马里安奈龙德镇了。

“我们不在家，仔细看着点儿小伊达！”埃米尔的妈妈对丽娜喊道。她和爸爸坐在前排，后排坐着埃米尔，座位边上摆着他的帽子。因为他想好了，当他回来时，他的头上得戴点儿东西。这孩子的优点就是记性好。

“晚上我做什么饭啊？”丽娜趁车子刚刚走时大声问道。“随你的便好了，”埃米尔的妈妈喊道，“我现在没有心思想这个。”

“那我就还做肉汤。”丽娜说完，才想起刚才发生的事情。她转过身来对阿尔佛莱德和伊达难过地说：“肉汤吃不成了，恐怕只能吃黑麦面糕加猪肉了。”

埃米尔已经去过好几次马里安奈龙德镇了。他喜欢坐在高高的四轮马车上，观赏弯弯曲曲的小路、道旁的庄园、在庄园里住的小孩、在围墙边上狂吠的狗，以及在草地上吃草的马群和奶牛等。而现在，他却只能乖乖地坐在车上，罐子遮住了他的双眼，埃米尔只能从罐子沿儿边上的小缝中看到一点点自己的黑皮鞋。一路上，他不得不老问爸爸：

“我们到什么地方了？已经到糕点摊儿了吗？快到小猪场了吗？”

埃米尔给路旁的庄园都起了名字。糕点摊儿是因为有一次埃米尔



从那里路过时，两个小胖孩儿站在栅栏旁吃糕点，而小猪场是因为那个地方有一头可爱的小猪，埃米尔有时会去给它的背搔搔痒。

但是现在，他却闷闷不乐地坐在那里，既看不见糕点，也看不见可爱的小猪。他一路上问个没完没了：“我们到什么地方了？还没到马里安奈龙德吗？”

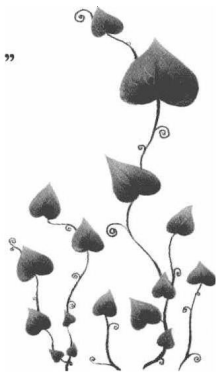
埃米尔戴着汤罐子走进医生的候诊室时，里面坐满了人。所有坐在那里的人看到埃米尔都立刻同情起他来，他们知道一定发生了什么不幸的事情。只有一个讨厌的老头儿笑个不停，好像卡在罐子里是什么有趣的事一样。

“哈哈，”老头笑道，“你的耳朵冷吗，小伙子？”

“不。”埃米尔说。

“噢！那么，你为什么戴着这个奇妙的玩意儿？”老头问。

“因为怕冻着耳朵。”埃米尔说。别看这小，但确实能让人觉得他很风趣。



轮到埃米尔进去见医生了。医生并没有笑他，而是说：“你好！你在那里面干什么？”

埃米尔虽然看不见医生，但无论如何也要问医生好，所以他戴着罐子尽最大努力深深地鞠了个躬。这时，只听见“砰”的一声，汤罐子从中间裂开了。原来，埃米尔一使劲儿，把头磕在医生的写字台上了。

“这下四克朗完了。”埃米尔的爸爸小声对埃米尔的妈妈说明，但

医生还是听见了。

“嗯，不过你们还赚了一克朗，”他说，“因为如果让我把这孩子从汤罐里取出来的话，我一般收费五克朗。可现在他自己把事办好了。”

这下，埃米尔的爸爸高兴了。他真感谢埃米尔自己撞碎了罐子，还赚了一克朗。他连忙拾起破罐子，拉着埃米尔和埃米尔的妈妈往外走去。当他们走到大街上时，埃米尔的妈妈说：“你看，我们赚了一克朗，用它来买些什么？”

“什么也不买。”埃米尔的爸爸说，“我们把它存起来。不过应该给埃米尔五奥尔，让他把钱存到他的存钱小猪里。”

说着，他从钱包里拿出了一枚五奥尔铜板，然后递给了埃米尔。这样，他们便启程回家了。埃米尔坐在后座上，心里特别满意。他手里攥着那枚铜币，头上戴着他的帽子，看着路边的小孩、狗、马、奶牛和小猪。如果埃米尔现在是一个普通的孩子，这一天可能就不会再发生什么事了，但是埃米尔不是一个普通的小孩。你猜，他又做什么啦？他好好地坐在那里，把五奥尔铜币放在嘴里含着。正当他们的车走过小猪场时，从后座上轻轻地传来“咕噜”一声，埃米尔竟把那枚铜币咽下去了！

“啊呀，”埃米尔叫道，“下去得真快！”

这回埃米尔的妈妈又担心起来。“亲爱的心肝啊，我们怎么把这五奥尔从你肚子里弄出来呀？看来只能回到医生那里了。”



“好，你可真会算账，”埃米尔的爸爸说，“我们为了一个五奥尔去花五克朗？”

埃米尔倒不着急，他拍了下自己的肚子说：“我可以把自己当成存钱小猪。那五奥尔在我肚里跟在存钱小猪肚里一样保险，因为从那里拿不出什么东西来。我曾经用菜刀试过，所以我知道。”

但是埃米尔的妈妈说什么也要把埃米尔送回医生那里去。

“那次他吞下了好多扣子，我什么话也没有说。”她提醒爸爸说，“但是五奥尔铜币要难消化得多，这次别出问题，听我的话吧！”

她还真把埃米尔的爸爸吓唬住了。他们立即掉转马头向马里安奈龙德奔去，因为埃米尔的爸爸也很担心自己的儿子。

他们匆匆忙忙跑进了医生诊室。

“你们忘了什么东西啦？”医生问道。

“没有。只是埃米尔吞下去了一枚五奥尔硬币，”埃米尔的爸爸说，“如果您给他开刀，只收四个克朗，那么您还可以留下那五奥尔！”

这时，埃米尔拽了拽爸爸的外套并悄悄地说道：“别！那是我的五奥尔！”

医生自然不想收埃米尔的五奥尔硬币。“这用不着手术，”他说，“硬币几天后会排出来的。”

“你可以吃五个白面包，”医生说，“这样，那五奥尔硬币就会跟它们搭个伴儿，不会划破你的肠胃了。”

这是一个慈善的医生，这次他分文未取。当埃米尔的爸爸和埃